

**b  
a  
b  
e  
l**

REVUE INTERNATIONALE  
DE LA TRADUCTION  
INTERNATIONAL JOURNAL  
OF TRANSLATION

VOLUME 65 NO 6  
2019



Publiée pour la  
Published for the

Fédération internationale  
des traducteurs

International Federation  
of Translators

## SPECIAL ISSUE

Translation and challenges  
of the third millennium

EDITED BY

Frans De Laet

Brankica Bojović

Boris Hlebec

## Table des matières – Table of contents

Welcome by the President – Mot de bienvenue du président <i>Jovan Zarković</i>	749
ARTICLES	
A lexical-semantic analysis of anglicisms in sports terminology <i>Milisav Ilinčić</i>	752
Bram Stoker's <i>Dracula</i> and its undead stories of translation <i>Marius-Mircea Crișan</i>	769
British influence on Indian culture in the mirror of comparative literary translation <i>Selena Trifunović-Ćapin</i>	787
Analysis of public procurement of translation services from the point of view of issues and solutions in the actual procurement practice in Montenegro <i>Mersad Mujević</i>	804
The gerund challenge: English gerund forms and their Romanian equivalents in the translation of EU documents <i>Teodora Ghivirigă</i>	817
De l'histoire de la traduction en Serbie : la science médiévale et la création des terminologies. La tradition latine et la situation en Europe orientale médiévale <i>Nadežda Vinaver</i>	830
Dictionaries and translation <i>Boris Hlebec</i>	841
Adaptation of gymnastics terms from English into Serbian: Theoretical and practical aspects <i>Mira Milić and Aleksandra Kardoš</i>	852

AFTERWORD

- On the Association of Scientific and Technical Translators of Serbia                    875  
(ASTTS)

*Dragana Dragić Vukićević*